



Mikser ręczny



pl Instrukcja obsługi i gwarancja

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 76858HB551XV · 2015-06

Drodzy Klienci!

Państwa nowy mikser z cyfrowym wyświetlaczem jest poręczny i prosty w obsłudze.

Urządzenie wyposażono w 16-stopniowy regulator prędkości obrotowej, dzięki czemu mogą Państwo wybrać optymalną prędkość w zależności od rodzaju przetwarzanych produktów.

Cyfrowe wskazanie czasu pracy na wyświetlaczu miksera dodatkowo pomaga w optymalnym przetworzeniu produktów spożywczych.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowego miksera ręcznego.

Zespół Tchibo

Spis treści

- | | |
|--|--|
| 3 Na temat tej instrukcji | 12 Czyszczenie |
| 4 Wskazówki bezpieczeństwa | 12 Trzepaki i mieszadła |
| 7 Widok całego zestawu (zakres dostawy) | 12 Mikser ręczny |
| 9 Obsługa | 13 Problemy i sposoby ich rozwiązywania |
| 9 Przed pierwszym użyciem | 14 Dane techniczne |
| 9 Zakładanie trzepaków lub mieszadeł | 14 Usuwanie odpadów |
| 10 Włączanie/wyłączanie | 15 Gwarancja |
| 10 Zdejmowanie trzepaków lub mieszadeł | |
| 11 Wskazówki i informacje dotyczące użytkowania | |
| 11 Wartości orientacyjne wyboru stopni prędkości | |

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować urządzenie wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Przechowywać instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również niniejszą instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.




Przeznaczenie

- Mikser ręczny służy do przetwarzania nadających się do tego celu produktów.
- Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń


- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilający trzymać z dala od dzieci.
- Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz mimo braku doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać prac związanych z czyszczeniem urządzenia, chyba że znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym


- Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach, gdyż wówczas istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
-  Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami. Nie używać go na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza, takich jak garaż czy piwnica.
- Nie wolno samodzielnie wprowadzać zmian w urządzeniu, akcesoriach ani kablu zasilającym. Aby nie stwarzać zagrożenia wadliwy kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, w Centrum Serwisu lub przez osobę posiadającą zbliżone kwalifikacje. Naprawy powinien przeprowadzać tylko zakład specjalistyczny lub Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego parametry są zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ...
... przed założeniem bądź usunięciem mieszadeł lub trzepaków,
... po każdym użyciu,
... w przypadku pozostawienia miksera bez nadzoru,
... podczas burzy,
... przed czyszczeniem urządzenia,
... w przypadku wystąpienia zakłóceń podczas pracy lub w przypadku zablokowania się trzepaków bądź mieszadeł w cieście wzgl. w przetwarzanych składnikach.
Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Używane gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przycięciony.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie, mieszadła, trzepaki lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło na ziemię.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Należy używać wyłącznie mieszadeł i trzepaków wchodzących w zakres dostawy.
- W przypadku uszkodzenia mieszadeł lub trzepaków należy skontaktować się z Linią Obsługi Klienta. Nie wolno używać uszkodzonych części.
- Po wyłączeniu urządzenia trzepaki/mieszadła jeszcze przez chwilę się obracają. Przed przystąpieniem do dalszej obsługi miksera należy odczekać do całkowitego zatrzymania trzepaków/mieszadeł.
- W obracające się trzepaki i mieszadła nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów, takich jak łyżki, noże itp.
- Przycisku **Eject** do wysuwania trzepaków/mieszadeł z otworów nie wolno nigdy naciskać podczas pracy urządzenia.
Należy najpierw wyłączyć mikser przyciskiem  i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zanim zostanie naciśnięty przycisk wysuwania.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Należy zwracać uwagę, aby otwory wentylacyjne urządzenia nie zostały zakryte. Może wówczas dojść do przegrzania urządzenia.
 - Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy krótkotrwałej. Po 5 minutach pracy urządzenie przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Należy wówczas wyłączyć urządzenie przyciskiem  i pozostawić do ostygnięcia do temperatury pokojowej. Dopiero wówczas można ponownie używać miksera.
 - Nie stosować przedłużaczy i uważać, aby kabel zasilający nie dostał się między obracające się trzepaki/mieszadła.
 - Urządzenie oraz kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi.
 - Kabel zasilający nie może zwiisać ze stołu, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie może zostać zrzucone.
 - Do czyszczenia urządzenia nie używać szorujących lub rysujących powierzchni środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.
- Nie można wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywną reakcję z antypoślizgowym materiałem nóg urządzenia i rozmiękczyć je. Aby zapobiec powstaniu niepożądanych śladów na powierzchni mebli, należy w razie potrzeby podłożyć pod urządzenie podkładkę antypoślizgową.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Przyciski do obsługi

przycisk **Eject**:
wysuwanie trzepaków/
mieszadeł z otworów

wyświetlacz czasu pracy
miksera oraz stopnia prędkości



przycisk 
włączanie i wyłączanie miksera

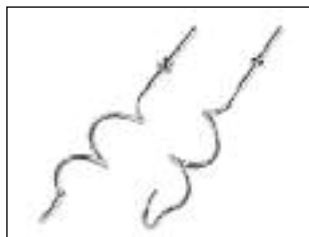
regulator obrotów **+/-**:
zwiększanie/zmniejszanie prędkości

Aksesoria



Trzepaki

Do lekkich ciast, piany z białek, bitej śmietany, kremów, potraw z sera twarogowego, majonezów. Do mieszania sosów i rozrabiania proszku na budyń.



Mieszadła

Do ciast drożdżowych i kruchych, chleba wzgl. mieszanek chlebowych oraz do ciasta ziemniaczanego na knedle i placki ziemniaczane.

Obsługa



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- W obracające się trzepaki i mieszadła nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów, takich jak łyżki, noże itp.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy krótkotrwałej. Po 5 minutach pracy urządzenie przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Należy wówczas wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia do temperatury pokojowej. Dopiero wówczas można ponownie używać miksera.

Przed pierwszym użyciem

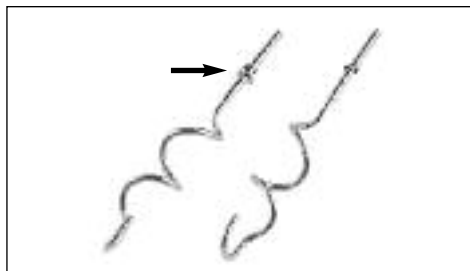
- ▷ Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić mieszadła i trzepaki zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Czyszczenie”.

Zakładanie trzepaków lub mieszadeł



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed założeniem bądź zdjęciem mieszadeł lub trzepaków wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Jedno mieszadło posiada oznaczenie w postaci pierścienia (patrz strzałka).

Gwarantuje to właściwe umieszczenie mieszadeł w otworach miksera.



- ▷ Włożyć mieszadło z pierścieniem do większego otworu.
- ▷ Włożyć mieszadło bez pierścienia do mniejszego otworu.


Oba narzędzia muszą się mocno zabloковать.




Jeżeli nie można włożyć mieszadła z pierścieniem, oznacza to, że próbują je Państwo włożyć w niewłaściwy otwór.

Włączanie/wyłączanie



1. Rozwinąć całkowicie kabel zasilający i włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Nacisnąć przycisk .
Na wyświetlaczu widoczna jest prędkość obrotowa oraz czas pracy 0. Podświetlenie wyświetlacza miga.
3. Obracając regulator prędkości w kierunku **+**, ustawić żądany stopień prędkości obrotowej.
Od momentu włączenia stopnia prędkości 1 trzepaki/mieszadła zaczynają się obracać, a na wyświetlaczu pojawia się wskazanie czasu pracy.

Po 5 minutach pracy urządzenie przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Podświetlenie wyświetlacza miga.


4. Podczas miksowania regulować prędkość obrotową za pomocą regulatora:
 - + zwiększanie prędkości
 - zmniejszanie prędkości
5. W celu wyłączenia miksera nacisnąć przycisk .

Zdejmowanie trzepaków lub mieszadeł



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Nigdy nie naciskać przycisku wysuwania trzepaków/mieszadeł podczas pracy miksera.

1. W celu wyłączenia miksera nacisnąć przycisk .
Wskazanie wyświetlacza gaśnie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć przycisk wysuwania **Eject** w celu wysunięcia trzepaków lub mieszadeł z otworów po użyciu miksera.

Wskazówki i informacje dotyczące użytkowania

- Przed włączeniem miksera należy całkowicie zanurzyć trzepaki lub mieszadła w produkcie przeznaczonym do przetworzenia. Dzięki temu można uniknąć nadmiernych rozprysków i pylenia.
- Należy zaczynać pracę od najniższego stopnia prędkości. Również w ten sposób można ograniczyć pylenie produktów sypkich lub rozpryski cieczy.
- Podczas pracy można zmieniać prędkość obrotową. W przypadku ciasta o gęstszej konsystencji zaleca się ustawienie większej prędkości.
- Trzepaki/mieszadła należy wyjąć z produktu dopiero po wyłączeniu miksera.
- Podczas pracy należy uważać, aby ciasto nie dostało się do urządzenia przez mieszadła lub trzepaki.

Wartości orientacyjne wyboru stopni prędkości

Podane wartości mają charakter orientacyjny. Ciasta, gotowe mieszanki do ciast i poszczególne składniki mogą mieć różne konsystencje, tak że konieczne będzie wybranie innego stopnia prędkości niż podane niżej.

- Stopień 1:** Na początku miksowania lub wyrabiania
- Stopnie 2 - 3:** Do miksowania suchych składników, do mieszania oraz gdy wymagana jest mniejsza prędkość miksowania
- Stopnie 4 - 6:** Do miksowania płynnych składników lub przy dodawaniu cieczy do składników suchych
- Stopień 7:** Przy dodawaniu na przemian składników suchych i płynnych
- Stopień 8:** Przy mieszaniu wszystkich składników jednocześnie oraz gdy wymagana jest średnia prędkość miksowania
- Stopień 9:** Do ubijania bitej śmietany
Ubicie śmietany będzie trwało trochę dłużej, ale bita śmietana będzie bardziej puszysta
- Stopnie 10 - 14:** Do miksowania i wyrabiania gotowych mieszanek do wyrobu ciast, chleba
- Stopień 11:** Do ubijania np. kremu z masła i cukru
- Stopnie 12 - 13:** Do przyrządzania lekkich, półpłynnych mas, np. lukru
- Stopień 14 - 15:** Do przygotowywania papki ziemniaczanej
- Stopień 16:** Do ubijania piany z białek oraz gdy wymagana jest wysoka prędkość miksowania

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Do czyszczenia nie należy używać ostrych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

Trzepaki i mieszadła

1. Przed czyszczeniem wyjąć trzepaki/mieszadła z miksera.
2. Trzepaki i mieszadła myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
3. Następnie przepłukać je dokładnie czystą wodą.
4. Dokładnie wysuszyć trzepaki/mieszadła.
Do wnętrza urządzenia nie może przeniknąć wilgoć.



Trzepaki i mieszadła można także myć w zmywarce do naczyń.

Mikser ręczny

1. Przetrzeć obudowę lekko zwilżoną szmatką.
2. Następnie wytrzeć urządzenie do sucha miękką, niestrzępiącą się szmatką.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Urządzenie nie działa. | <ul style="list-style-type: none">• Czy wtyczka jest włożona do gniazdka?• Czy urządzenie jest włączone?• Po 5 minutach pracy urządzenie przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Podświetlenie wyświetlacza miga. |
| <ul style="list-style-type: none">• Trzepaki lub mieszadła są zablokowane. | <ul style="list-style-type: none">• Natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Sprawdzić, czy w naczyniu znajduje się przeszkoda i ewentualnie ją usunąć.• Dolać cieczy lub w razie potrzeby zamienić trzepaki na mieszadła.• Ustawić większą prędkość. |
| <ul style="list-style-type: none">• Mieszadła/trzepaki wypadają z otworów wzgl. obluźwiają się w czasie użytkowania. | <ul style="list-style-type: none">• Czy mieszadła/trzepaki są prawidłowo założone (pierścień na mieszadle) i zablokowane?• Czy ciasto nie jest za gęste dla wybranego narzędzia? |
| <ul style="list-style-type: none">• Mieszadła nie są prawidłowo zablokowane. | <ul style="list-style-type: none">• Włożyć mieszadło z pierścieniem do większego otworu. Włożyć mieszadło bez pierścienia do mniejszego otworu. |
-

Dane techniczne

Model:	322 216
Napięcie sieciowe:	230 V ~ 50 Hz
Moc:	300 W
Klasa ochrony:	II □
Tryb pracy krótkotrwałej:	5 minut pracy, potem zaczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Usuwanie odpadów

Urządzenie oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. W tym celu należy wykorzystać lokalne punkty zbiórki papieru, tektury i opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacje na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać w urzędzie gminnym lub miejskim.

Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko _____

Ulica, numer _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Kraj _____

Tel. (w ciągu dnia) _____

Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:
(zakreślić)

Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.

Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.





Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linia Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

Polska



801 655 113

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu: 322 216



Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Numer artykułu: 322 216

Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis

